

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 605/2008

ta' l-20 ta' Ġunju 2008

li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tad-disposizzjonijiet li jikkonċernaw iċ-ċertifikat ta' l-ispezzjoni għall-importazzjoni minn pajjiżi terzi taht l-Artikolu 11 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2092/91 dwar il-produzzjoni organika ta' prodotti agrikoli u l-indikazzjonijiet li jirreferu għalihom fil-prodotti agrikoli u fl-oġġetti ta' l-ikel

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(Verżjoni kodifikata)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2092/91 ta' l-24 ta' Ġunju 1991 dwar il-produzzjoni organika ta' prodotti agrikoli u l-indikazzjonijiet li jirreferu għalihom fil-prodotti agrikoli u fl-oġġetti ta' l-ikel⁽¹⁾, u partikolarment l-Artikolu 11(7)(b) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1788/2001 tas-7 ta' Settembru 2001 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tad-disposizzjonijiet li jikkonċernaw iċ-ċertifikat ta' l-ispezzjoni għall-importazzjoni minn pajjiżi terzi taht l-Artikolu 11 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2092/91 dwar il-produzzjoni organika ta' prodotti agrikoli u l-indikazzjonijiet li jirreferu għalihom fil-prodotti agrikoli u fl-oġġetti ta' l-ikel⁽²⁾ ġie emendat kemm-il darba⁽³⁾ b'mod sostanzjali. Għal iktar ċarezza u razzjonalità, l-imsemmi Regolament għandu jiġi kkodifikat.
- (2) Huwa meħtieġ li tkun iddeterminata l-proċedura sabiex ikun hemm koordinazzjoni fil-livell Komunitarju ta' ċerti kontrolli fuq il-prodotti importati minn pajjiżi terzi li huma mahsuba għall-kummerċjalizzjoni b'indikazzjonijiet li jirreferu għall-metodu ta' produzzjoni organika.
- (3) Dan ir-Regolament għandu jkun japplika minghajr preġudizzju għas-sistema ta' l-ispezzjoni fl-Artikoli 8 u 9 tar-Regolament (KEE) Nru 2092/91 u fl-Anness III, is-Sezzjonijiet B u C, tiegħu.
- (4) Dan ir-Regolament għandu jkun japplika minghajr preġudizzju għad-disposizzjonijiet doganali tal-Komunità u xi disposizzjonijiet oħrajn li jirregolaw l-importazzjoni tal-prodotti imsemmija fl-Artikolu 1 tar-Regolament (KEE) Nru 2092/91 dwar il-marketing fil-Komunità.

⁽¹⁾ ĠU L 198, 22.7.1991, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 404/2008 (ĠU L 120, 7.5.2008, p. 8)

⁽²⁾ ĠU L 243, 13.9.2001, p. 3. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 746/2004 (GU L 122, 26.4.2004, p. 10).

⁽³⁾ Ara l-Anness III.

- (5) Il-miżuri li hemm provvediment dwarhom f'dan ir-Regolament huma konformi ma' l-opinjoni tal-Kumitat imsemmi fl-Artikolu 14 tar-Regolament (KEE) Nru 2092/91,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. Dan ir-Regolament jiddifferenxxi regoli dettaljati fir-rigward taċ-ċertifikat ta' l-ispezzjoni permezz ta' l-Artikolu 11(3)(d) u (6) tar-Regolament (KEE) Nru 2092/91 u fir-rigward tal-preżentazzjoni ta' ċertifikat bhal dak għall-importazzjoni li sseħh b'konformità mad-disposizzjonijiet ta' l-Artikolu 11(6) ta' dak ir-Regolament.

2. Dan ir-Regolament m'għandux japplika għall-prodotti li:

- ma humiex ntiżi għal rilaxx f'ċirkolazzjoni libera fil-Komunità fi stat mhux mibdul jew wara l-ipproċessar,
- huma ammesi hielsa mid-dazji doganali permezz tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 918/83⁽⁴⁾. Madankollu, dan ir-Regolament għandu jkun japplika għall-prodotti ammessi liberai mid-dazji ta' l-importazzjoni bi qbil ma' l-Artikoli 39 u 43 tar-Regolament (KEE) Nru 918/83.

Artikolu 2

Għall-iskopijiet ta' dan ir-Regolament:

- (1) "ċertifikat ta' l-ispezzjoni": tfisser iċ-ċertifikat ta' l-ispezzjoni li huwa msemmi fl-Artikolu 11 (3) (d) u (6) tar-Regolament (KEE) Nru 2092/91 u li jkopri kunsinna;
- (2) "kunsinna": tfisser kwantità ta' prodotti taht wiehed jew aktar mill-Kodiċi tan-Nomeniklatura Magħquda, koperti b'ċertifikat singolu ta' l-ispezzjoni, trasportati bl-istess mezz tat-trasport u li jkun ġejjin mill-istess pajjiżi terzi;
- (3) "verifika tal-kunsinna": tfisser il-verifika mill-awtoritajiet ta' l-Istat Membru rilevanti taċ-ċertifikat ta' l-ispezzjoni biex jissodisfa l-Artikolu 4(2), u, meta l-awtoritajiet jikkonsidraw li dan ikun xieraq, tal-prodotti b'relazzjoni mal-htigiet tar-Regolament (KEE) Nru 2092/91;

⁽⁴⁾ ĠU L 105, 23.4.1983, p. 1.

- (4) "rilaxx għall-ċirkolazzjoni libera fil-Komunità": tfisser ir-rilaxx mogħti mill-awtoritajiet doganali biex jippermettu kunsinna li jkollha moviment liberu fi hdan il-Komunità;
- (5) "l-awtoritajiet rilevanti ta' l-Istati Membri": tfisser l-awtoritajiet doganali jew awtoritajiet oħrajn, kif definiti mill-Istat Membru.

Artikolu 3

L-Artikolu 11 (3)(d) u (6) li jirrigwardja l-htigiet għall-hruġ taċ-ċertifikat ta' l-ispezzjoni u l-Artikolu 11(3) tar-Regolament (KEE) Nru 2092/91 għandhom ikunu applikabbli għar-rilaxx f'ċirkolazzjoni libera fil-Komunità tal-prodotti imsemmija fl-Artikolu 1 tar-Regolament (KEE) Nru 2092/91 sew jekk dawk il-prodotti jkunu importati sabiex ikunu marketed skond l-Artikolu 11(3) jew (6) ta' dak ir-Regolament.

Artikolu 4

1. Ir-rilaxx għal ċirkolazzjoni libera fil-Komunità ta' kunsinna tal-prodotti msemmeja fl-Artikolu 1 tar-Regolament (KEE) Nru 2092/91 għandu jkun ikkondizzjonat fuq:

- (a) il-preżentazzjoni ta' ċertifikat oriġinali ta' l-ispezzjoni lill-awtorità rilevanti ta' l-Istat Membru, u
- (b) il-verifika tal-kunsinna mill-awtorità ta' l-Istat Membru rilevanti u tal-konferma taċ-ċertifikat ta' l-ispezzjoni bi qbil mal-paragrafu 11 ta' dan l-Artikolu.

2. Iċ-ċertifikat oriġinali ta' l-ispezzjoni għandu jkun stabbilit bi qbil mal-paragrafi 3 sa 10 u mal-mudell u man-noti ta' l-Anness I.

3. Iċ-ċertifikat ta' l-ispezzjoni għandu jkun maħruġ minn:

- (a) l-awtorità jew il-korp tal-pajjiż terz imsemmija għall-pajjiż terz ikkonċernat fl-Anness tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 94/92 ⁽¹⁾, jew
- (b) l-awtorità jew il-korp li tkun għet aċċettata għall-hruġ taċ-ċertifikat ta' l-ispezzjoni permezz tal-proċedura stabbilita fl-Artikolu 11(6) tar-Regolament (KEE) Nru 2092/91.

4. L-awtorità jew il-korp li tohroġ iċ-ċertifikat ta' l-ispezzjoni għandha:

- (a) biss tohroġ iċ-ċertifikat ta' l-ispezzjoni u tikkonferma d-dikjarazzjoni fil-kaxxa 15, wara li tkun wettqet verifika dokumentarja fuq il-bażi tad-dokumenti rilevanti kollha ta' l-ispezzjoni, inkluż partikolarment il-pjan tal-produzzjoni

għall-prodotti kkonċernati, id-dokument tat-trasport u d-dokument kummerċjali, u wara li l-awtorità jew il-korp tkun jew wettqet verifika fiżika fuq il-kunsinna kkonċernata qabel ma tkun mibgħuta minn dak il-pajjiż terz tal-kunsinna, jew tkun irċeviet dikjarazzjoni esplicita minn għand l-esportatur li jiddikjara li l-kunsinna kkonċernata tkun għet prodotta u/jew ippreparata bi qbil mad-disposizzjonijiet li huma implementati mill-awtorità jew mill-korp ikkonċernati fir-rigward ta' l-importazzjoni u l-marketing fil-Komunità tal-prodotti imsemmija fl-Artikolu 1 tar-Regolament (KEE) Nru 2092/91 bi qbil mal-Artikolu 11(3) jew (6) ta' dak ir-Regolament;

- (b) tagħti n-numru serjali għal kull ċertifikat maħruġ u żżomm reġistru taċ-ċertifikati maħruġa.

5. Iċ-ċertifikat ta' l-ispezzjoni għandu jkun imhejji f'wahda mil-lingwi uffiċjali tal-Komunità u mimli kollu hlief għat-timbri u l-firem, jew kompletament b'ittri kapitali jew kompletament bit-typewriter.

Iċ-ċertifikat ta' l-ispezzjoni għandu preferibbilment ikun f'wahda mil-lingwi uffiċjali ta' l-Istat Membru tad-destinazzjoni. Meta meħtieġ, l-awtoritajiet rilevanti ta' l-Istat Membru jistgħu jitolbu traduzzjoni taċ-ċertifikat ta' l-ispezzjoni f'wahda mil-lingwi uffiċjali tiegħu.

Tibdilet jew thassir mhux awtorizzati għandhom jinvaldaw liċ-ċertifikat.

6. Iċ-ċertifikat ta' l-ispezzjoni għandu jkun magħmul f'oriġinali wiehed.

L-ewwel kunsinnatarju jew, meta rilevanti, l-importatur, jista' jagħmel kopja għall-iskop biex jinforma lill-awtorità jew lill-korp ta' l-ispezzjoni bi qbil mas-Sezzjoni C, il-punt 3, ta' l-Anness III tar-Regolament (KEE) Nru 2092/91. Kwalunkwe kopja bħal din għandha jkollha l-indikazzjoni "KOPJA" jew "DUPLIKAT" stampata jew ittimbrata fuqha.

7. Iċ-ċertifikat ta' l-ispezzjoni msemmi fil-paragrafu 3(b) għandu, fil-waqt ta' meta jkun ipprezentat bi qbil mal-paragrafu 1, jinkludi fil-kaxxa 16 id-dikjarazzjoni ta' l-awtorità kompetenti fl-Istat Membru li tkun tat l-awtorizzazzjoni bi qbil mal-proċedura fl-Artikolu 11(6) tar-Regolament (KEE) Nru 2092/91.

8. L-awtorità kompetenti fl-Istat Membru li tkun tat l-awtorizzazzjoni tista' tiddelega l-kompetenza għad-dikjarazzjoni fil-kaxxa 16 lill-awtorità jew lill-korp li tagħmel l-ispezzjoni ta' l-importatur bi qbil ma' l-Artikoli 8 u 9 tar-Regolament (KEE) Nru 2092/91, jew lill-awtoritajiet definiti bħala l-awtoritajiet rilevanti ta' l-Istat Membru.

⁽¹⁾ ĠU L 11, 17.1.1992, p. 14.

9. Id-dikjarazzjoni fil-kaxxa 16 ma tkunx mehtieġa:

Artikolu 5

- (a) meta l-importatur jipprezenta dokument oriġinali, mahruġ mill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru li jagħti l-awtorizzazzjoni bi qbil ma' l-Artikolu 11(6) tar-Regolament (KEE) Nru 2092/91, u juri li l-kunsinna tkun koperta b'dik l-awtorizzazzjoni, jew
- (b) meta l-awtorità ta' l-Istat Membru, li tkun tat l-awtorizzazzjoni msemmija fl-Artikolu 11(6), tar-Regolament (KEE) Nru 2092/91 tkun ipprovdiet prova sodisfaċenti li l-kunsinna tkun koperta b'dik l-awtorizzazzjoni, direttament lill-awtorità inkarigata mill-verifika tal-kunsinna. Din il-proċedura ta' l-informazzjoni diretta hija volontarja għall-Istat Membru li jagħti l-awtorizzazzjoni.

1. Meta kunsinna li tkun ġejja minn pajjiż terz tkun assenjata għal magazzinaġġ doganali jew proċessar 'il ġewwa fl-għamla ta' sistema ta' sospenzjoni kif prevista fir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 ⁽¹⁾, u soġġetta għal preparazzjoni waħda jew aktar kif definit fl-Artikolu 4(3) tar-Regolament (KEE) Nru 2092/91, il-kunsinna għandha tkun soġġetta, qabel ma titwettagħ l-ewwel preparazzjoni, għall-miżuri msemmija fl-Artikolu 4(1) ta' dan ir-Regolament.

Il-preparazzjoni tista' tinkludi operazzjonijiet bħal ma huma:

— l-ippakkjar jew l-ippakkjar mill-ġdid, jew

— l-ittikkettjar li jikkonċerna l-prezentazzjoni tal-metodu tal-produzzjoni organika.

10. Id-dokument li jagħti l-evidenza li hemm htieġa dwarha fis-subparagrafi 9(a) u (b), għandu jinkludi:

- (a) in-numru ta' referenza ta' l-awtorizzazzjoni ta' l-importazzjoni u d-data ta' l-iskadenza tal-awtorizzazzjoni;
- (b) l-isem u l-indirizz ta' l-importatur;
- (ċ) il-pajjiż terz ta' l-oriġini;
- (d) id-dettalji tal-korp jew ta' l-awtorità tal-hruġ, u, meta differenti, id-dettalji tal-korp jew ta' l-awtorità ta' l-ispezzjoni fil-pajjiż terz;
- (e) l-ismijiet tal-prodotti kkonċernati.

Wara din il-preparazzjoni, l-oriġinal ikkonfermat taċ-ċertifikat ta' l-ispezzjoni għandu jakkompanja l-kunsinna, u għandu jkun ipprezentat lill-awtorità rilevanti ta' l-Istat Membru, li għandha tivverifika l-kunsinna bil-hsieb tar-rilaxx tagħha għal ċirkolazzjoni libera.

Wara din il-proċedura, l-oriġinal taċ-ċertifikat ta' l-ispezzjoni għandu, meta rilevanti, jiġi mibgħut lura lill-importatur tal-kunsinna, imsemmija fil-kaxxa 11 taċ-ċertifikat, biex iwettaq il-htieġa stabbilita fit-tieni u t-tielet sentenza ta' l-Artikolu 11(3)(d) u fil-hames sentenza ta' l-ewwel subparagrafu fl-Artikolu 11(6) tar-Regolament (KEE) Nru 2092/91.

11. Mal-verifika tal-kunsinna ta' prodotti msemmija fl-Artikolu 1 tar-Regolament (KEE) Nru 2092/91, iċ-ċertifikat oriġinali ta' l-ispezzjoni għandu jkun ikkonfermat mill-awtoritajiet rilevanti ta' l-Istat Membru fil-kaxxa 17 u mibgħut lura lill-persuna li tkun ipprezentat iċ-ċertifikat.

2. Meta, taht proċedura doganali sospensiva permezz tar-Regolament (KEE) Nru 2913/92, kunsinna li tkun ġejja minn pajjiż terz tkun intiża biex tkun ipprezentata fi Stat Membru, qabel ir-rilaxx tagħha għal ċirkolazzjoni libera fil-Komunità, li tkun maqsuma f'diversi lottijiet, il-kunsinna għandha tkun soġġetta, qabel ma ssehħ il-qasma, għall-miżuri msemmii fl-Artikolu 4(1) ta' dan ir-Regolament.

12. L-ewwel kunsinnatarju għandu, mal-wasla tal-kunsinna, jimla l-kaxxa 18 ta' l-oriġinal taċ-ċertifikat ta' l-ispezzjoni, biex jiċċertifika li l-wasla tal-kunsinna tkun twettqet bi qbil mas-Sezzjoni C, il-punt 6, ta' l-Annes III tar-Regolament (KEE) Nru 2092/91.

Għall kull wiehed mil-lottijiet li jirriżultaw mill-qasma, estratt taċ-ċertifikat ta' l-ispezzjoni għandu jkun ipprezentat lill-awtorità rilevanti ta' l-Istat Membru, bi qbil mal-mudell u man-noti ta' l-Annes II ta' dan ir-Regolament. L-estratt taċ-ċertifikat ta' l-ispezzjoni għandu jkun ikkonfermat, mill-awtoritajiet rilevanti ta' l-Istat Membru, fil-kaxxa 14.

L-ewwel kunsinnatarju għandu mbagħad jibgħat l-oriġinali taċ-ċertifikat lill-importatur imsemmi fil-kaxxa 11 taċ-ċertifikat, għall-iskop tal-htieġa stabbilita fit-tieni u t-tielet sentenza ta' l-Artikolu 11(3)(d) u fil-hames sentenza ta' l-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 11(6) tar-Regolament (KEE) Nru 2092/91, sakemm iċ-ċertifikat ma jkollox bżonn li jakkompanja aktar il-kunsinna għall-preparazzjoni imsemmija fl-Artikolu 5(1) ta' dan ir-Regolament.

Kopja ta' kull estratt ikkonfermat taċ-ċertifikat ta' l-ispezzjoni għandha tinzamm flimkien maċ-ċertifikat oriġinali ta' l-ispezzjoni mill-persuna identifikata bhala l-importatur oriġinali tal-kunsinna u msemmija fil-kaxxa 1 taċ-ċertifikat ta' l-ispezzjoni. Kopja bħal din għandha jkollha l-indikazzjoni "KOPJA" jew "DUPLIKAT" stampata jew ittimbrata fuqha.

⁽¹⁾ ĠU L 302, 19.10.1992, p. 1.

Wara dan il-qsim, l-original ikkonfermat ta' kull estratt taċ-ċertifikat ta' l-ispezzjoni għandu jakkompanja l-lott ikkonċernat, u għandu jkun ippreżentat lill-awtorità rilevanti ta' l-Istat Membru, li għandha tivverifika l-lott ikkonċernat bil-ħsieb tar-rilaxx tiegħu għal ċirkolazzjoni libera.

Il-kunsinnatarju għandu, mal-wasla tal-kunsinna jimla l-original ta' l-estratt taċ-ċertifikat ta' l-ispezzjoni fil-kaxxa 15, biex jiċċertifika li l-wasla tal-lott tkun twettqet skond il-punt 7a, tad-Dispożizzjonijiet Ġenerali fl-Anness III tar-Regolament (KEE) Nru 2092/91.

Il-kunsinnatarju tal-lott għandu jzomm l-estratt taċ-ċertifikat ta' l-ispezzjoni għad-dispożizzjoni tal-korp ta' l-ispezzjoni u/jew ta' l-awtorità ta' l-ispezzjoni għal mhux anqas minn sentejn.

3. Il-preparazzjoni u l-operazzjonijiet tal-qasma msemmija fil-paragrafi 1 u 2 għandhom jittwettqu bi qbil mad-dispożizzjonijiet rilevanti ta' l-Artikoli 8 u 9 tar-Regolament (KEE) Nru 2092/91, id-Dispożizzjonijiet Ġenerali stabbiliti fl-Anness III ta' dak ir-Regolament u tad-Dispożizzjonijiet Speċifiċi stabbiliti fis-Sezzjonijiet B u Ċ ta' dak l-Anness, u partikolarment il-punti 3 u 6 tas-Sezzjoni Ċ. L-operazzjonijiet għandhom jitwettqu bi qbil ma' l-Artikolu 5 tar-Regolament (KEE) Nru 2092/91.

Artikolu 6

Mingħajr preġudizzju għal xi miżuri jew azzjonijiet mehuda bi qbil ma' l-Artikolu 9(9) u/jew 10a tar-Regolament (KEE) Nru 2092/91, ir-rilaxx għal ċirkolazzjoni libera fil-Komunità ta' prodotti li ma jkunux konformi mal-ħtiġiet ta' dak ir-Regolament għandu jkun kondizzjonali fuq it-tneħħija, tar-referenzi

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 20 ta' Ġunju 2008.

tal-metodu tal-produzzjoni organika, mit-tikketta, mir-reklamar u mid-dokumenti li jakkompanjawha.

Artikolu 7

1. L-awtoritajiet rilevanti ta' l-Istat Membru u l-awtoritajiet fl-Istat Membru responsabbli għall implementazzjoni tar-Regolament (KEE) Nru 2092/91, kif ukoll l-awtoritajiet ta' l-ispezzjoni u l-korpi ta' l-ispezzjoni, għandhom jgħinu lil-xulxin fl-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament.

2. L-Istati Membri għandhom jinformat lil-xulxin u lill-Kummissjoni dwar l-awtoritajiet li huma jkunu fissru fil-kuntest ta' l-Artikolu 2(5), kif ukoll dwar id-delegazzjonijiet li jkunu taw għall-implementazzjoni ta' l-Artikolu 4(8) u dwar il-proċeduri, jekk ikun hemm, segwiti permezz ta' l-Artikolu 4(9)(b). Din l-informazzjoni għandha tkun aġġornata mill-Istati Membri kif u meta jseħħu t-tibdiliet.

Artikolu 8

Ir-Regolament (KE) Nru 1788/2001 hu mhassar.

Referenzi għar-Regolament li ġie mhassar għandhom jinftiehemu bhala referenzi għal dan ir-Regolament u għandhom jinqraw skond it-tabella ta' korrelazzjoni fl-Anness IV.

Artikolu 9

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fl-għoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Għall-Kummissjoni

President

José Manuel BARROSO

ANNEX I

Mudell taċ-ċertifikat ta' l-ispezzjoni għall-importazzjoni ta' prodotti mill-produzzjoni organika fil-Komunità Ewropea

Il-mudell taċ-ċertifikat huwa ddeterminat fir-rigward ta':

- it-test,
- il-format, fuq folja waħda,
- it-tqassim u l-qisien tal-kaxxi.

KOMUNITÀ EWROPEA - ĊERTIFIKAT TA' L-ISPEZZJONI GĦALL-IMPORTAZZJONI TA' PRODOTTI MILL-PRODUZZJONI ORGANIKA

1. L-awtorità jew il-korp tal-hruġ (l-isem u l-indirizz)	2. Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2092/91 u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 605/2008 Artikolu 11(3) <input type="checkbox"/> jew l-Artikolu 11(6) <input type="checkbox"/>	
3. In-numru serjali ta' ċertifikat ta' l-ispezzjoni	4. Numru tar-referenza ta' l-awtorizzazzjoni permezz ta' l-Artikolu 11 (6)	
5. L-esportatur (l-isem u l-indirizz)	6. L-awtorità jew il-korp ta' l-ispezzjoni (l-isem u l-indirizz)	
7. Il-produttur jew min iħejji l-prodott (l-isem u l-indirizz)	8. Il-pajjiż tal-konsenja	
	9. Il-pajjiż tad-destinazzjoni	
10. L-ewwel kunsinnatarju fil-Komunità (l-isem u l-indirizz)	11. L-isem u l-indirizz ta' l-importatur	
12. Marki u numri. Kontenituri Nru(i). Numru u tip. L-isem tad-ditta tal-prodott	13. Kodiċi NM	14. Kwantità iddikjarata
<p>15. Dikjarazzjoni mill-korp jew l-awtorità li toħroġ iċ-ċertifikat referut fil-kaxxa 1.</p> <p>Dan huwa biex jiċċertifika li dan iċ-ċertifikat kien għe maħruġ fuq il-bażi tal-verifiki meħtieġa permezz ta' l-Artikolu 4(4) tar-Regolament (KE) Nru 605/2008 u li l-prodotti nnominati hawn fuq kienu għew akkwistati bi qbil mar-regoli tal-produzzjoni u l-ispezzjoni tal-metodu tal-produzzjoni organika li huma meqjusa bħala ekwivalenti bi qbil mad-dispożizzjonijiet tar-Regolament (KEE) Nru 2092/91.</p> <p>Data</p> <p>Isem u firma tal-persuna awtorizzata</p> <p>Timbru ta' l-awtorità jew il-korp tal-hruġ</p>		

16. Dikjarazzjoni ta' l-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru ta' l-Unjoni Ewropea li tkun tat l-awtorizzazzjoni jew in-nominat tagħha.

Dan huwa biex jiċcertifika li l-prodotti nnominati hawn fuq kienu ġew awtorizzati għall-marketing fil-Komunità Ewropea bi qbil mal-proċedura ta' l-Artikolu 11(6) tar-Regolament (KEE) Nru 2092/91, permezz tan-numri ta' l-awtorizzazzjoni msemmija fil-kaxxa 4.

Data

Isem u firma tal-persuna awtorizzata

Timbru ta' l-awtorità kompetenti jew in-nominat tagħha fl-Istat Membru

17. Verifika tal-konsenja mill-awtorità relevanti ta' l-Istat Membru.

Stat Membru:

Registrazzjoni ta' l-importazzjoni (tip, numru, data u uffiċċju tad-dikjarazzjoni doganali):

Data:

Isem u firma tal-persuna awtorizzata

Timbru

18. Dikjarazzjoni ta' l-ewwel kunsinnatarju

Dan huwa biex jiċcertifika li l-wasla ta' l-oġġetti kienet ġiet imwettqa bi qbil mad-dispożizzjonijiet ta' l-Anness III, is-Sezzjoni Ċ, il-punt 6, tar-Regolament (KEE) Nru 2092/91.

L-isem tal-kumpanija

Data

Isem u firma tal-persuna awtorizzata

Noti

- Kaxxa 1: L-awtorità jew il-korp jew l-awtorità jew il-korp l-ieħor innominat kif referut fl-Artikolu 4(3) tar-Regolament (KE) Nru 605/2008. Dan il-korp jimla wkoll il-kaxxi 3 u 15.
- Kaxxa 2: Din il-kaxxa tindika r-Regolamenti tal-KE li huma relevanti għall-ħruġ u l-użu ta' dan iċ-ċertifikat, indika fir-rigward ta' l-Artikolu 11 tar-Regolament (KEE) Nru 2092/91 id-dispożizzjoni relevanti: l-Artikolu 11(3) jew l-Artikolu 11(6).
- Kaxxa 3: In-numru serjali taċ-ċertifikat mogħti mill-korp jew mill-awtorità tal-ħruġ bi qbil ma' l-Artikolu 4(4) tar-Regolament (KE) Nru 605/2008.
- Kaxxa 4: In-numru ta' l-awtorizzazzjoni fil-każ ta' l-importazzjoni permezz ta' l-Artikolu 11 (6). Din il-kaxxa hija mimlija mill-kortp tal-ħruġ jew, meta l-informazzjoni ma tkunx għadha disponibbli fil-waqt li l-korp tal-ħruġ jikkonferma l-kaxxa 15, mill-importatur.
- Kaxxa 5: L-isem u l-indirizz ta' l-esportatur.
- Kaxxa 6: L-awtorità jew il-korp ta' l-ispezzjoni għal monitoraġġ tal-konformità ta' l-aħħar operazzjoni (produzzjoni, preparazzjoni, inkluż l-ippakkjar u l-ittikkettjar kif definit fl-Artikolu 4(2) u (3) tar-Regolament (KEE) Nru 2092/91) mar-regoli tal-metodi tal-produzzjoni organika fil-pajjiż terz tal-konsenja.
- Kaxxa 7: L-operatur li jkun wettaq l-aħħar operazzjoni (produzzjoni, preparazzjoni, inkluż l-ippakkjar u l-ittikkettjar kif definit fl-Artikolu 4(2) u (3) tar-Regolament (KEE) Nru 2092/91) dwar il-konsenja fil-pajjiż terz imsemmi fil-kaxxa 8.
- Kaxxa 9: Il-pajjiż tad-destinazzjoni jfisser il-pajjiż ta' l-ewwel kunsinnatarju fil-Komunità.
- Kaxxa 10: L-isem u l-indirizz ta' l-ewwel kunsinnatarju tal-konsenja fil-Komunità. L-ewwel kunsinnatarju għandu jfisser il-persuna naturali jew legali fejn il-konsenja tkun imwassla u fejn din tkun imqandla għal aktar preparazzjoni u/jew marketing. L-ewwel kunsinnatarju għandu wkoll jimla l-kaxxa 18.
- Kaxxa 11: L-isem u l-indirizz ta' l-importatur. L-importatur għandu jfisser il-persuna naturali jew legali fil-Komunità Ewropea li tipprezenta l-konsenja għar-rilaxx għal ċirkolazzjoni ħielsa fil-Komunità Ewropea, jew waħedha jew permezz ta' rappreżentant.
- Kaxxa 13: Il-Kodiċi tan-Nomenklatura Magħquda għall-prodott ikkonċernat.
- Kaxxa 14: Il-kwantità ddikjarata, espressa fl-unitajiet xierqa (kg, litri, eċċ.).
- Kaxxa 15: Id-dikjarazzjoni tal-korp jew ta' l-awtorità li toħroġ iċ-ċertifikat. Il-firma u t-timbu għandhom ikunu ta' kulur differenti minn dak ta' l-istampar.
- Kaxxa 16: Biss għall-importazzjoni permezz tal-proċedura stabbilita fl-Artikolu 11(6) tar-Regolament (KEE) Nru 2092/91. Għandha tkun mimlija mill-awtorità kompetenti fl-Istat Membru li tkun tat l-awtorizzazzjoni, jew mill-korp jew mill-awtorità ddelegata fil-każ ta' delegazzjoni bi qbil ma' l-Artikolu 4(8) tar-Regolament (KE) Nru 605/2008. M'għandhiex tkun mimlija meta d-deroga ta' l-Artikolu 4(9) tar-Regolament (KE) Nru 605/2008 tkun applikabbli.
- Kaxxa 17: Għandha tkun mimlija mill-awtorità relevanti ta' l-Istat Membru jew waqt il-verifika tal-konsenja bi qbil mal-Artikolu 4(1) jew qabel il-preparazzjoni jew l-operazzjoni tal-qsam fiċ-ċirkostanzi referuti fl-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 605/2008.
- Kaxxa 18: Għandha tkun mimlija mill-ewwel kunsinnatarju mal-wasla tal-prodotti, meta dan ikun wettaq il-verifika li hemm provvedimenti dwarhom fl-Anness III, is-sezzjoni C, il-punt 7, tar-Regolament (KEE) Nru 2092/91.

ANNEX II

Mudell ta' l-estratt taċ-ċertifikat ta' l-ispezzjoni

Il-mudell ta' l-estratt huwa ddeterminat fir-rigward ta':

- it-test,
- il-format,
- it-tqassim u l-qisien tal-kaxxi.

ESTRATT Nru ... MUDELL TAĊ-CERTIFIKAT TA' L-ISPEZZJONI GHALL-IMPORTAZZJONI TA' PRODOTTI MILL-PRODUZZJONI ORGANIKA FIL-KOMUNITÀ EWROPEA

1. Il-korp jew l-awtorità li tkun ghamlet il-hruġ taċ-certifikat ta' l-ispezzjoni relevanti (l-isem u l-indirizz)	2. Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2092/91 u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 605/2008 l-Artikolu 11(3) <input type="checkbox"/> jew l-Artikolu 11(6) <input type="checkbox"/>	
3. In-numru serjali taċ-certifikat ta' l-ispezzjoni relevanti	4. Numru tar-referenza ta' l-awtorizzazzjoni permezz ta' l-Artikolu 11(6)	
5. L-operatur li jkun qasam il-konsenja oriġinali flottijiet (l-isem u l-indirizz)	6. L-awtorità jew il-korp ta' l-ispezzjoni (l-isem u l-indirizz)	
7. L-isem u l-indirizz ta' l-importatur tal-konsenja oriġinali	8. Il-pajjiz li jkun bagħat il-konsenja oriġinali	9. Il-kwanità totali ddikjarata fil-konsenja oriġinali
10. Il-kunsinnatarju tal-lott akkwistat mill-qasma (l-isem u l-indirizz)		
11. Marki u numri. Kontenituri Nru(i). Numru u tip. L-isem tad-ditta tal-lott.	12. Kodiċi NM	13. Il-kwanità ddikjarata tal-lott.
<p>14. Dikjarazzjoni ta' l-awtorità relevanti ta' l-Istat Membru li tikkonferma l-estratt taċ-certifikat.</p> <p>Dan l-estratt jikkorrespondi għal-lott deskritt hawn fuq u akkwistat bil-qasma tal-konsenja li hija koperta biċ-certifikat oriġinali ta' l-ispezzjoni bin-numru serjali msemmi fil-kaxxa 3.</p> <p>Stat Membru:</p> <p>Data:</p> <p>Isem u firma tal-persuna awtorizzata Timbru</p>		
<p>15. Dikjarazzjoni tal-kunsinnatarju tal-lott</p> <p>Dan hu biex jiċcertifika li l-wasla tal-lott kienet giet imwettqa bi qbil mal-punt 7a tad-Dispożizzjonet Ġenerali ta' l-Anness III għar-Regolament (KEE) Nru 2092/91.</p> <p>L-isem tal-kumpanija</p> <p>Data:</p> <p>Isem u firma tal-persuna awtorizzata</p>		

Noti

- Estratt Nru ...: In-numru ta' l-estratt jikkorrespondi għan-numru tal-lott akkwistat mill-qsim tal-konsenja oriġinali.
- Kaxxa 1: L-isem tal-korp jew ta' l-awtorità fil-pajjiż terz li tkun f'haġġet iċ-ċertifikat oriġinali ta' l-ispezzjoni.
- Kaxxa 2: Din il-kaxxa tindika r-Regolamenti tal-KE li huma rilevanti għall-hruġ u l-użu ta' dan l-estratt. Indika fir-rigward ta' l-Artikolu 11 ir-reġim li permezz tiegħu l-konsenja oriġinali kienet ġiet importata, ara l-kaxxa 2 taċ-ċertifikat oriġinali ta' l-ispezzjoni.
- Kaxxa 3: In-numru serjali taċ-ċertifikat oriġinali li kien ġie mogħti mill-korp jew mill-Awtorità tal-hruġ bi qbil ma' l-Artikolu 4(4) tar-Regolament (KE) Nru 605/2008.
- Kaxxa 4: In-numru tar-referenza ta' l-awtorizzazzjoni mogħtija permezz ta' l-Artikolu 11(6) tar-Regolament (KEE) Nru 2092/91, ara l-kaxxa 4 taċ-ċertifikat oriġinali ta' l-ispezzjoni.
- Kaxxa 6: Il-korp jew l-awtorità ta' l-ispezzjoni inkarigata mill-ispezzjoni ta' l-operatur li jkun qasam il-konsenja.
- Kaxxi 7, 8, 9: Ara l-informazzjoni rilevanti fiċ-ċertifikat oriġinali ta' l-ispezzjoni.
- Kaxxa 10: Il-kunsinnatarju tal-lott (akkwistat mill-qsim) fil-Komunità Ewropea.
- Kaxxa 12: Il-Kodiċi tan-Nomenklatura Magħquda tal-lott għall-prodott ikkonċernat.
- Kaxxa 13: Il-kwantità ddikjarata, espressa fl-unitajiet xierqa (kg, litri, eċċ.).
- Kaxxa 14: Għandha tkun mimlija mill-awtorità rilevanti ta' l-Istat Membru għal kull wiehied mil-lottijiet li jirrizultaw mill-operazzjoni tal-qsim referuta fl-Artikolu 5(2)(b) tar-Regolament (KE) Nru 605/2008.
- Kaxxa 15: Għandha tkun mimlija mal-wasla tal-lott, meta l-kunsinnatarju jkun wettaq il-verifiki li hemm provvedimenti dwarhom f'punt 7a tad-Dispożizzjonijiet Ġenerali ta' l-Anness III għar-Regolament (KEE) Nru 2092/91.
-

ANNEX III

Regolament imhassar flimkien ma' l-emendi suċċessivi tiegħu

Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1788/2001
(ĠU L 243, 13.9.2001, p. 3)

Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1113/2002
(ĠU L 168, 27.6.2002, p. 31)

Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1918/2002
(ĠU L 289, 26.10.2002, p. 15)

Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 746/2004
(ĠU L 122, 26.4.2004, p. 10)

l-Artikolu 3 biss

ANNEX IV

Tabella ta' korrelazzjoni

Regolament (KE) Nru 1788/2001	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	Artikolu 1
Artikolu 2	Artikolu 2
Artikolu 3	Artikolu 3
Artikoli 4(1)–(9)	Artikoli 4(1)–(9)
Artikolu 4(10) sentenza ta' introduzzjoni	Artikolu 4(10) sentenza ta' introduzzjoni
Artikolu 4(10) l-ewwel sal-hames inċiżi	Artikoli 4(10)(a)–(e)
Artikoli 4(11) u (12)	Artikoli 4(11) u (12)
Artikolu 5	Artikolu 5
Artikolu 6	Artikolu 6
Artikolu 7 l-ewwel u it-tieni paragrafi	Artikoli 7(1) u (2)
Artikolu 7 it-tielet paragrafu	—
Artikolu 8	—
—	Artikolu 8
Artikolu 9	Artikolu 9
Anness I	Anness I
Anness II	Anness II
—	Anness III
—	Anness IV